INTERNATIONAL JOURNAL OF SCIENTIFIC RESEARCHERS
Volume 1,issue 1,2023

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИЗУЧЕНИЕ ПАРЕМИЙ В ЯЗЫКАХ РАЗЛИЧНЫХ СИСТЕМ

Усмонова Умидахон Хамзахон кизи
Учительница английского языка
usmonovaumida95@gmail.ru

Abstrakt: Maqolada turli tizimdagi tillarda paremiyalar tadqiqi masalalari ko'rib chiqiladi. Shuningdek, turli tillarda paremiyalar ishlatilishidagi o'xshash va farqli jihatlari yoritib beriladi.

Аннотация: В статье рассматривается исследование паремий в языках разных систем. Также освещается использование паремий в разных языках и их сходство.

Abstract: The article deals with the issues of the study of paremias in languages of different systems. Moreover, it highlights the similarities and differences of the use of paremias in different languages.

Key words: paremia, proverbs, paremiology.

Введение

Язык - важнейшее средство общения между людьми, оружие, которое передает мысли другим. Язык также является зеркалом национальной культуры, сокровищем, которое ее хранит. Характер места проживания каждого народа, оно отражает экономическую систему народа, устное творчество, художественную литературу, искусство, науку, обычаи, собирание и передача из поколения в поколение - это национально-культурная семантика языка. Национально-культурная семантика присутствует во всех слоях языка: и в его лексике, и в его грамматике, и даже в его фонетике. Но национально-культурная семантика очень четко проявляется в единицах языка в действии. Такими языковыми единицами являются слова, фразеологизмы и паремии. Каждый язык имеет свою собственную лексику, фразеологию, а также паремиологию. В частности, когда мы думаем о области паремиологии английского, русского и узбекского языка, мы сначала задаемся вопросом "Что такое паремия?" нам нужно найти ответ на вопрос.

Вопрос о паремиологии происходит от греческих слов “paronimia” (мудрость) “logos” (наука), наука, которая изучает систему мудрых фраз, таких как пословицы, афоризмы на определенном языке. В паремиологии наименьшая единица, выражающая приведенную идею, называется паремой. Паремиология изучает такие мудрые фразы, как пословицы, афоризмы в языке, в соответствии со следующими двумя планами:

1- паремии, передававшиеся из поколения в поколение только устно, являются продуктом устного народного творчества, они являются объектом изучения науки о литературе. Потому что многие из этих мудрых фраз больше похожи на поэтическую форму, и в них будут использованы такие средства художественного изображения, как аналогия (метафора, аллегория), сравнение (антитеза), параллелизм, анафора, рифма, благозвучные средства (аллитерация, ассонанс), ирония, сарказм.

2-паремии образованы из слов и состоят из предложений, выражающих определенную идею, в лингвистику они является объектом изучения, поскольку они схожи по смыслу с простыми предложениями в том смысле, что они образованы из слов, но имеют свои особенности с точки зрения содержания, структуры, тона (интонации) и других грамматических свойств. Согласно второму плану, мы рассмотрим схожие и общие аспекты паремий на узбекском, русском и английском языках.

Анализ литературы и методология:

Народ - великая сила, создающая историю, культуру, материальное и духовное богатство. Каждая нация веками накапливала огромный жизненный опыт. Она оставляет тот же опыт в наследство будущим поколениям с помощью инструментов. Паремии, то есть пословицы, афоризмы - это такое бесценное наследие.

В узбекском языке пословицы обычно называются maqol. (Uzbek xalq maqollari. - T: 1981, 5-B.) Каждая пословица и текст - это суждение людей: они подтверждают или отрицают что-то лаконичное, то есть представляют истину. Например

It huradi, karvon o'tadi (O'zbekcha)

Собака лает, (а) Караван проксодит (Русский)
(Собака Лает – Ветер носитъ) (Русский)

The dogs bark, but the caravan goes on .(English)

значение этой пословицы является как переносным, так и прямым, истинным

Обсуждение и результаты:

Нельзя отрицать, что пословицы разных языков близки друг к другу,

тем не менее мы можем указать на общие черты языков разных систем. Поскольку пословицы хорошо видны с точки зрения содержания и сочетания, отличить их от других фразеологических соединений несложно. По нашему мнению, общими признаками, характерными для пословиц, являются следующие: (на узбекском, русском и английском языках).

Пословицы непосредственно выражают законченную мысль. По структуре пословицы делятся на простые и сложные паремии. Пословицы состоят по крайней мере из двух элементов (частей предложения) с точки зрения структуры и выражают законченную мысль. Части предложения, обозначающие эту идею, обычно являются заголовками, но заголовки: пара, созданная для того, чтобы иметь или быть поперечным сечением, может состоять из двух элементов (частей предложения), и у них есть два интонационных центра. Независимо от того, есть заголовки или нет, каждая часть предложения должна быть разделена. Пословицы образуют как минимум два логических центра. Слова, составляющие этот логический центр, могут быть включены в задание заголовка, а могут и не быть включены. Простые паремии состоят из двух или более элементов (фрагментов предложений). И сложные паремии образуются из двух или более компонентов (термин, обозначающий относительные простые предложения, которые являются частью сложного предложения). Следовательно, пословицы состоят из фрагментов предложений, представляющих законченную мысль, и поскольку пословицы имеют форму законченного предложения, они интерпретируются только с помощью расширенных предложений..(Lingvistik terminlarning izohli lug'ati. A.Ходжиев. –T: 1985, 54-б..)

Например:

Boylik sog'liqsiz hech narsadir (O'zbekcha)

Богатство без здоровья ничего (Русский)

Wealth is nothing without health.

Как видно из представленных мнений и примеров, пословицы являются не только общими аспектами в английском, узбекском и русском языках, но и неотложной задачей лингвистики по их изучению как в частном, так и в сравнительном плане.

Литература:

1.O'zbek xalq maqollari. – T: 1981, 5-b.
2.Lingvistik terminlarning izohli lug'ati. A.Xojiev. –T: 1985, 54-b.
3. Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии. Ленинград: Издательство ЛГУ, 1963.
4. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. Москва, 1966.
5. Фразеологический словарь русского языка. Москва, 1978 год
6.Sotvaldieva, H. M. (2020). ENGLISH PROVERBSAS A MEANS OF

EXPRESSING PEOPLE'S WISDOM, SPIRIT AND NATIONAL MENTALITY. Theoretical & Applied Science, (2), 601-604.
7.Porubay, I. F., & Sotvaldieva, H. M. (2022). ANALYSIS OF IT-RELATED LEXICON AND INTERNET COMMUNICATION. Thematics Journal of English Language Teaching, 6(1).